

# ferias y fiestas

san juan y san pedro  
programa oficial - 1963  
león





# índice

JT-P 802

UNAS PALABRAS por el Ilmo. Sr. Alcalde.

EL CRECIMIENTO ECONOMICO Y LA EXPANSION  
COMERCIAL DE LEON por D. Luis Corral y Feliú.

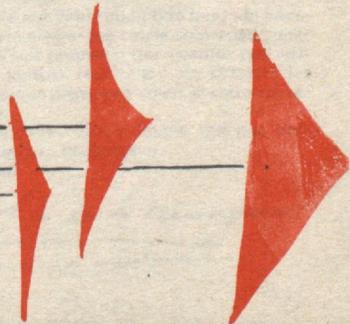
LEON, CIUDAD ABIERTA por Victoriano Cremer.

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN  
JUAN Y SAN PEDRO 1963.

EL MONTE DE PIEDAD Y LAS RELACIONES HUMANAS.  
por Juan de León.

EL CONGRESO EUCARISTICO Y EL CENTENARIO DE LA  
COLEGIATA por D. Antonio Viñayo.

DIBUJA Alejandro Echarri - FOTOGRAFIA Manuel Martín  
IMPRIME Gráficas Melguizo - Depósito legal LE-146-1963  
N.º Registro LE-38-1963 - edita FILESA DE PUBLICIDAD



MOLINA

UNAS PALABRAS por el licenciado Sr. Alcázar  
EL CRECIMIENTO ECONOMICO Y LA EXPANSION  
COMERCIAL DE LEON por D. Luis Canal y Jasso  
LEON, CUADRO ARRETA por Victoria Cerrada  
PROGRAMA OCHOA DE LAS FERIAS Y RESTAS DE SAN  
JUAN Y SAN PEDRO  
EL MONTE DE REBAS Y LAS REACCIONES HUMANAS  
por Juan de León  
EL CONGRESO EUCRATICO Y EL CENTENARIO DE LA  
CONSTITUCION por Sr. Antonio Y. Jasso  
DIBUJA Aclarado por Sr. FOTOGRAFIA Manuel Mijang  
MEXICO Ochoa y Jasso - Dedicado legal U-148-1952  
No. Factura U-148-1952 - edic. LIBRO DE PUBLICIDAD





# LEONESES

Con el alma llena de sano regocijo os anuncio como en otros años, la feliz llegada de nuestras ferias y fiestas de San Juan y San Pedro.

Es deseo de vuestro Alcalde y del Ayuntamiento que preside, que dejéis una pausa bien ganada al alborozo a que tenéis derecho en estos días.

Que el ritmo febril de nuestras vidas de honrados ciudadanos forjados en el yunque del diario laborar, haga un alto, se detenga, se solace en un contrapunto distinto al de cada día, y tome a seguido con mayor impulso, con mayor tesón, el paso interrumpido.

Que vuestras vidas responsables y sesudas se fundan en el recuerdo de una mejor infancia vinculada a estrechas callejuelas, al alegre pasar de gigantes y cabezudos, de pícara tarasca y al deslumbrante resplandor de las hogeras en la noche de San Juan, la más corta de todos los equinocios y la más alegre en el espíritu de cuantos vivimos en esta tierra, que si se muestra en principio hosca y fría, resulta pródiga y agradecida en cada amanecer de estío.

Que la alegría del deber cumplido inunde vuestras almas para alegrarnos con la sobriedad y medida que nos son propias y que cuantos nos visiten con este motivo, sepan que de corazón les ofrecemos, lo que poseemos como nuestro sin reserva alguna.

Para todos, convecinos y amigos que nos visitais, las fiestas han comenzado.

¡Viva León!

*Juan de los Ríos*



EONNESES

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



## el crecimiento

Este año que para nuestras Ferias y Fiestas sanjuaneñas ya vá mediado nos ha dado varios disgustos, sustos menudos y también nos ha sonreído, un tanto maliciosamente, guiñándonos con picardía y señalándonos a una bella ilusión: Están ustedes inscritos en un polo de crecimiento. ¿Qué les parecen?... ¡Aprovechése de esta magnífica posibilidad de crecer!

Los leoneses, por fortuna, somos gente cauta y serena. Tenemos, aunque soterrado, un efectivo sentido del humor y no damos otra dimensión a las cosas y a la expectativa que las que realmente tienen. Por ello nuestro comportamiento frente al «polo», y tal vez por nuestro ancestral habituamiento a las bajas temperaturas, ha sido distinto al vibrado en Valladolid cuya Prensa difundió el clamor punzante aunque particularmente abstracto de Autoridades, seguramente municipales, que halagadas por capitanear el «polo» consideraban que este era una nueva y frigorífica rama de la densísima administración española.

Cuando las cosas se han ido aclarando en la proo-

cupación popular, las gentes empiezan a molestarse y con el característico orgullo celtibérico dicen: ¿Pero cómo..? ¿Es que somos tan bajitos que se nos obliga a crecer? Y entonces, como los sujetos corrientes y molientes de la sociedad, nos empinamos sobre las puntillas, abombamos el pecho y afirmamos altivamente que nuestros piñones, los jugos de las uvas doradas o el blanco producto de la molturación son los mejores del Mundo. Y recreamos la vista alrededor altivamente como diciendo: Eso del «polo» no nos afecta pero nos gusta.

El Plan Nacional del Desarrollo económico ya se ha dicho en las últimas jornadas discursivas que es algo así como un cursillo de capacitación agrícola: Planten ustedes pimientos y no pierdan el tiempo con las lentejas. Crecer, la importante tarea de crecer, no es misión nuestra: Es de ustedes. Nosotros nos limitamos a decirles que crezcan ¡Voilà!

Para algunos expertos, en la Provincia de León hay muy poco de interés para un juicioso crecimiento. Nuestros recursos naturales no cuentan, y sí éstos deben ser básicos en industrias de cabecera o pesadas, olvidemos que existen y hagamos industrias ligeras: Tal vez de globitos, de barquillos o de hilo para cometa.



Lo que interesa, en estas graves y actualísimas cuestiones, y ya sin humorismo de ningún tipo, es analizar la total estructura de nuestra región y calar en sus posibilidades de desarrollo. Es clásico ya en la teoría económica afirmar que el desarrollo se consigue más rápidamente en la industrialización que en el mejoramiento de las bases agrícolas. El Ministro federal alemán de Agricultura que nos ha visitado, algo ha dicho acerca de que las posibilidades integradoras de España en el Mercado común son exclusivamente agrarias. Pero ya hace años que Clark nos señaló que los niveles de crecimiento se logran con la industria pero más activamente con los servicios. Y si el servicio fundamental está configurado en la institución mercantil ¿cómo vamos a declinar nuestra expansión comercial cuando la misma brota de recta línea histórica ligada a una posición geográfica que por si misma determina el servicio distribuidor regional?

Se nos dirá que los servicios, y por ello el comercio, son consecuencia de la producción primaria o secundaria. Pero bien es cierto que toda la geografía leonesa, incluyendo el insustituible componente humano, constituye un dispositivo magnífico para el desarrollo en la expansión comercial.





# León, ciudad abierta

Todos los caminos llevan a Roma. No todos a León. Porque la vieja Ciudad que los romanos iniciaron a finales del primer siglo de nuestra Era, continúa siendo un poco como campamento militar, acogido a las defensas naturales de los montes inmediatos, y levantado sobre una loma apenas perceptible franqueada por dos ríos toreros de poco vuelo, aunque de juego gracioso.

Pero a la Ciudad puede llegarse, o bien por las trochas campesinas de La Corredera y de la Serna, o por el camino real que a la Capital de España conduce. Desde el Noroeste puede entrarse, salvados los puertos imponentes, por la senda luminosa de los peregrinos a Santiago o por la más empinada de las Asturias. Aún queda la puerta abierta a las tierras zamoranas de Doña Urraca, dejando atrás pueblos con acento belicoso, como Toral de los Guzmanes, Izagre o Campos de Villavidel.

Por estos caminos puede penetrarse en León, y hay que salvar su cinturón antiguo, que cada día va aflojándose y quebrantándose más ante el impulso progresivo de una Ciudad que crece impetuosamente de dentro a afuera; para llegar a la sorpresa de su realidad actual.

Hay que pasar, con larga zancada, «por la puente que llaman del «Castro», si de Ma-





drid procede el andante, clásica entrada de la Pícara Justina, y cruzar el arrabal de Santa Ana sin pararse en el rollo, aunque ya no pueden sorprender, como a la azacaneada hija de Cea, «las mezquitas pequeñas o casas de calabacero donde estaban asomadas unas mujercitas relamiditas, alegritas y raiditas como pichones en saetera», porque huyeron con los vientos nuevos; y meterse por la calle de Barahona, que era no ha mucho campo sembrado y hoy es recinto urbano de gran porvenir, para entrarse en la mismísima calle de Puertamoneda y plantarse en la cruz de lo que fuera en el siglo XIII y siguientes, hasta bien entrado el XIX, centro comercial de la ciudad. Calles con aliento hondo, con eco largo de Hermandades artesanas: de herreros, de albarberos, de cesteros, de correeros, de monederos...

Recorrer el silencio de estas calles, que son como cinturas, apretado a sus sombras moradas, a la herida de hielo que en la luna se repite, es recobrar la antigua certidumbre, el ser entero que la luz recorta...

Pero hay que abandonarlas. Porque la luz del alba, levantada por las agudas cresterías de La Candamia, avanza lentamente y se llenan de claridad azul, como de un agua densa y caliente, y empieza su resonar de calles trabajadoras. De los hondos portales surgen, como una extraña decisión en la mirada, hombres y mujeres. Nadie sabe a dónde van. Les sorprenderá la madrugada, indecisos aún, como solitarias llamas, en cualquier lugar de la ciudad.

Y habrá que dejarse a la diestra del paseo la Plaza de Santa María del Mercado o del Grano, que tiene una fuente pretenciosa, con dos angelotes desnudos y unos porches sombríos y una cruz de piedra amparada en el macizo sombrero de la Iglesia de Santa María del Camino, uno de los cuatro monumentos —con la Catedral, San Isidoro y San Marcos— dignos de ver en León, según aconsejaba Unamuno cuando andaba por estos lugares allí por 1913; aunque bien merece la plaza que el andante pierda unos momentos en su amplio espacio, sintiendo llegar, como arroyos silenciosos a su destino, la calleja del Barranco, que debe su nombre a que nunca fuera sino quebrada por la

que se deslizaban los aguas desde la alta plaza de Don Gutiérrez; o la Cuesta de Carbajal o de las Carvajalas, que así se llama por el convento de monjitas exclaustadas que desde un pueblecillo próximo y de bello nombre—Carvajal de la Legua o del Valle—vinieran a encerrarse en el viejo caserón que mandara construir Don Antonio de Quiñones, Gobernador de la Infantería española en Génova, por los años de 1623...

Pero la luz apremia y las gentes que, desde los barrios de Santa Ana y del Mercado acuden al trabajo, obligan al ocioso espectador a desprenderse de evocaciones; incluso la que le asalta—pasada la Herrería de la Cruz (calle de Herreros), que fuera tramo de una de las arterias básicas del León romano y en donde se agruparon, desde el siglo XIII, los herreros—al desembocar en la bella plaza de las Concepciones, llamada así por el convento fundado bajo esta advocación en 1515. Con solo los restos de un palacio del siglo XV, una portadilla gótica y sobre ella el artesonado y la volada galería, la placita forma un escenario imprevisto lleno de sugestión y de encanto.

Pero conviene apresurarse. Por la calle de la Rúa, cuyo trazado, hoy tan imperfecto e ingrato para las exigencias de su movimiento comercial, dicen que se debe al gran Vitrubio, llegamos al fin a la arteria principal de la Ciudad; la que, partiendo de la Plaza de la Catedral, baja, cambiándose el nombre, hasta la Estación. Es la antigua Herrería de la Cruz, con la Puerta Cauriense; la calle de San Marcelo, con la ermita del Cristo de la Victoria, de la que no se conserva más que la fachada; y con el hermoso Palacio de los Guzmanes; la calle Ancha, que mantuvo durante siglos su jerarquía hasta que la Ciudad fué extendiéndose por el paseo de las Negrillas y ensanchándose hasta romper la frontera natural de los ríos.

Ya en ella puede quien lo desee torcer hacia la derecha hasta alcanzar la plaza de la Catedral. Que bien pagado tendrá el desvío con la contemplación de la más graciosa y sutil arquitectura:

Sancta ovetensis, PULCHRA LEONINA,  
dives toletana, fortis salmantina.



•La Catedral de León se abarca de una sola mirada y se la comprende al punto. Es de una suprema sencillez, y, por lo tanto, de una suprema elegancia. Podría decirse que en ella se ha resuelto el problema arquitectónico, a la vez de ingeniería y de arte, de cubrir el mayor espacio con la menor cantidad de piedra. De donde su aérea ligereza y aquellos grandes ventanales, cubiertos de vidrieras con figuraciones policromas, donde la luz se abigarra y se alegra en tan diversos colores•.

Bajo la bóveda sombría, arde la Catedral;  
cuatro farolas la guardan  
con verdes ojeras de soledad,  
y lentos ríos de sombra  
avanzan por calles de cristal  
con luna, como cuchillos  
resplandeciendo en el fondo del mar...

Con Don Miguel o con el poeta, allí quedará absorto el anteante ante el milagro de piedra de la desnudísima y bella y pura Pulchra Leonina.

Pero, si resiste la atracción y tuerce la ruta hacia la izquierda, saliendo de la calle de la Rúa, le sorprenderá, le deslumbrará una ciudad insospechada. Una ciudad con un aire recién estrenado, con un estilo de audaz modernidad, con el relumbre y la gracia que solamente son capaces de crear los pueblos que tienen fundamento, solera. Porque en la estructura de León actual no hay nada que haga concebir la idea de imprevisión, de improvisación, de ese azar, de ese acento delgado o adquirido. Todo parece como consecuencia natural de un pueblo con una portentosa reserva de señorío y con un ímpetu creador alegre y confiado.

Luce el sol dorado de la primavera leonesa y es un júbilo el aire increíblemente transparente y la magnificencia de sus plazas y la impresionante disposición de sus avenidas y la noble ambición de ese Paseo-jardín que, siguiendo el curso del viejo río Bernesga, pondrá, desde el San Marcos plateresco de los Caballeros de Santiago hasta los límites actuales en el Parque antiguo, una cintura floral a la Ciudad.

Nada hace pensar, metidos en el tráfigo de estas calles nuevas, en ese otro León un tanto quebradizo, de las placitas estrelladas, de las callejas retorcidas, de los conventillos apagados, como acsuas aún calientes bajo el peso de los siglos.

Todo aquí es bullicioso, novedad y buen gusto. La calle de Ordoño II, así que declinan las luces del día, enciende su maravilloso juego de colores. Y los comercios—¡no les hay ni mejores ni más ostentosos en España!—relumbran espléndidos, como joyas rutilantes. Y hay una multitud vivaz que recorre las calles y llena las soberbias salas de espectáculos y bulle en las cafeterías y disfruta y trabaja...



Parque León—no hay que olvidarlo—debe su actual esplendor al esfuerzo constante y serio de una raza bien dispuesta para toda suerte de empresas. A la hora del quehacer, la Ciudad tiene una vibración potente, de pueblo entregado, laborioso y tenaz. Esta potencia creadora del leonés es la que ha hecho la Ciudad actual.

Esta Ciudad que se nos abre, sorprendiéndonos a cada paso, como un retablo de las maravillas:

A la plaza de San Marcelo confluyen las anchas Avenidas modernas: la del Generalísimo, con la Catedral al fondo. La de Ordoño, vibrante de color, vigilada en su entrada por la severa efigie del mejor de los Guzmanes. La del General Sanjurjo, cerrada por la platería fulgurante del Hostal de San Marcos, que fuera también prisión de aquel don Francisco de Quevedo y Villegas, «abuelo instantánea de los dinamiteros», La de Ramón y Cajal, con el gallo engreído de la torre de San Isidoro, panteón ilustre de los Reyes que hicieron las Españas. La de la Independencia, que es el camino real hacia la villa y Corte. Y la del Padre Isla, por la que se meten a León los frios de la Montaña.

Por ellas discurre la vida de la Ciudad. Por ellas, el leonés se esparce, buscándose el mas propicio acogimiento. Y como buena entidad provinciana—que no quita lo cortés a lo valiente—, cuando el sol se rinde fragoroso entre los ágiles chopos de la Vega, encendiendo en las verdes hojas su artificio final, organiza su paseo en esa cinematográfica Calle Mayor, que es la de Ordoño, nutriéndola de juventud, de belleza, de vida real. Lentas, transcurren las horas del ocioso deambular, y un rumor apretado se mantiene en el cauce de la calle, por el que las gentes, como los ríos buenos, van a dar al Amor, que es el vivir.

A éstas mismas horas, en los barrios altos—Azabachería, Plaza de las Tiendas—una multitud artesana discurre perezosamente, haciéndose la tertulia alrededor de grandes vasos de ese vino «riscante» de los viñedos de Valdevimbre, de Ardón, de Villolobar o de Villamañán; vino con agujas, que araña la garganta y pone el ánimo de pié; vino para hombres de tierra adentro, con sequera en la garganta y en el corazón. Luis Romero, el puntual anotador de las tabernas españolas, trozó con suelta pincelada impresionista el cuadro vibrante de estas tabernas leonesas—y cosa notable—desde ellas percibió el notable desarrollo de la Ciudad, porque ellas son, a su modo, excelentes observatorios del diario hacerse.

«León es otra de las capitales españolas que más se han desarrollado en los últimos años. Quienes no han estado allí o tengan alguna relación con la Ciudad, puede que no estén enterados. León, para los que no conozcan este fenómeno, casi constituye una sorpresa».

Ya con buena parte de la noche a cuestas, las calles van extinguiendo sus rumores y los anuncios luminosos esparcen sus rebrillos en las anchas calzadas, limpias y brillantes, de las grandes avenidas. En León las gentes se recogen pronto.

Y poco a poco las calles se van quedando desiertas. Y es a estas horas de la noche, entera y verdadera, con el cielo asombrosamente estrellado, con la solemne quietud de las cosas, con la claridad penetrante de las luces urbanas, cuando la ciudad se muestra en su total hermosura: limpia, refulgente, discretamente animada; más que recogida medrosamente, placenteramente tendida al halago de la brisa finísima; mas que jadeante y cansada, sensitiva y soñadora; tan sutil, tan fragilísima que da miedo tocarla «nadadora de nácar entre olas y tinieblas».

Ya los serenos se apuestan en sus garitas de sombra, al acecho de la larguísima aurora, que desde las agudas cresterías de la Candamia avanzará lentamente poniendo una ancha franja de claridad azul, como de agua densa y caliente, en los viejos barrios de La Corredera, de la Serna o de Santa Ana; buenos caminos viejos para entrar en este León nuevo, sorprendente y cordial, que rompe sus cinturas de agua para derramarse, impetuoso y alegre, gozoso y esperanzador, hasta las Armunias y Puente Castro y Villaobispo; y hasta chocar contra las defensas naturales de las Asturias, allí donde los leoneses, como advertía Ortega, lo primero que vemos, es que no vemos...



# programa

## **DIA 12, MIERCOLES**

A las 24, en la Plaza Mayor, monumental Verbena de la Asociación de la Prensa.

## **DIA 13, JUEVES**

A las 23,00.-En la Plaza Mayor, Concierto a cargo de la Sinfónica y Orfeón Leonés.

## **DIA 15, SABADO**

A las 24, en la Plaza Mayor, monumental Verbena para la elección de la Reina de las Fiestas 1963, entre las señoritas que representan a los Barrios que participan en el Concurso de Carrozas. Magníficas atracciones.

## **DIA 16.-DOMINGO**

Tarde y noche, en la Plaza Mayor, animados festivales con la participación de importantes atracciones.

## **DIA 19.-MIERCOLES**

A las ocho de la tarde, Conferencia sobre Ballet por D. Joaquín Araujo Dualde, en el Cine Azul.

## **DIA 20.-JUEVES**

A las 23,30 en la Plaza Mayor, primera actuación del Ballet clásico de Pierre Lacotte. A continuación gran Verbena.

## **DIA 21.-VIERNES**

A las 23,30 de la noche, en el recinto de fiestas de la Plaza Mayor, segunda actuación del Ballet Francés de Pierre Lacotte. A continuación extraordinaria Verbena.



## **DIA 22.-SABADO**

A las 19,30, en el Cine Azul, conferencia sobre la temática del ciclo de representaciones teatrales, a cargo de Don Ramón Solís, Secretario del Ateneo de Madrid.

A las 20,30 inauguración del Salón Nacional de Fotografía en la Sala de Exposiciones de la Excm.a Diputación Provincial.

A las 21,30 desde el balcón principal de la Casa Consistorial (Palacio de la Poridad) por el Ilmo. Sr. Alcalde de la Ciudad se dará lectura al Pregón de las Ferias y Fiestas. A continuación, la Cabalgata del Pregón recorrerá las calles de costumbre y por el Pregonero, se dará lectura al mismo en las principales plazas de la Ciudad.

A las 22 al final del Paseo de la Facultad se quemará una extraordinaria colección de fuegos artificiales de la Pirotecnia Zaragozana.

A las 23,30 Verbena popular en el barrio que se designe.

A la misma hora, en la Plaza Mayor, actuación de la Compañía del Teatro Español de Madrid, de los Festivales de España interpretando la obra de Moreto EL LINDO DON DIEGO. A continuación monumental verbena.

## **DIA 23.-DOMINGO**

A las 8,30.-Dianas por la Banda de Cornetas y Tambores de la Cofradía de Jesús Divino Obrero.

A las 10,00.-Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

En el Estadio Hispánico, Pruebas de Atletismo «CIUDAD DE LEON» con la participación de equipos de las provincias limítrofes.

A las 11,00.-En el Paseo de la Condesa de Sagasta, organizado por el Club Ciclista Leonés III GRAN PREMIO DE SAN JUAN Y SAN PEDRO».

A las 12,30.-En el domicilio de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, inauguración de la Exposición de Arte. A continuación conferencia-coloquio a cargo de Don Joaquín de la Puente, Crítico de Arte.



A las 16,30.-En la Pista del Parque Infantil, encuentro de Balón-mano, entre los equipos selección de Valladolid y selección Leonesa.

A las 17,30.-En la Plaza de Toros del Parque, primera corrida de feria.

A las 19,30.-Actuación del Teatro de Guiñol de D. Jesús González Alonso (CALERO), en el Patio del Instituto.

A las 20,00.-En la Plaza Mayor, festival de Coros y Danzas, con la participación de las provincias de Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia y León.

A las 22,00.-Fuegos artificiales del Pirotécnico Alonso Pola (Hijo) de Oviedo, en la Plaza del Mercado del Grano.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mazor, 2ª actuación de la Compañía del Teatro Español de los Festivales de España, con la interpretación de la obra «EL PERRO DEL HORTELANO» de Lope de Vega. A continuación monumental verbena.

#### **DIA 24.-LUNES**

A las 9,00.-En la Capilla del Santísimo Cristo de la Victoria, con asistencia de la Excm. Corporación Municipal bajo mazas, tradicional Misa rezada.

A las 10,00.-Los Gigantes y Cabezudos desfilarán por las calles de la Ciudad.

A las 11,00.-En la Pista del Parque Infantil, Gran Premio de Ferias para Hockey de Sala, masculino, con la participación de equipos de categoría nacional.

A las 11,30.-En la Pista del Parque Infantil, partido de Balón-mano entre selección de Asturias y selección de Valladolid.

A las 12,00.-Concurso Provincial de Bolos en el jardín de San Francisco. Concurso infantil de Pintura al aire libre en la Plaza de San Marcos.

A las 12,30.-En el Paseo de la Condesa de Sagasta, Concierto de la Banda de Música del Gobierno Militar.

Mañana y tarde, en la cancha del Casino, Campeonatos de Tenis «2.ª COPA PROVINCIA DE LEÓN».



A las 17,00.-En la pista del Parque Infantil, continuará disputándose el Gran Premio de Ferias para Hockey de Sala (masculino)

A las 17,30.-En la Plaza de Toros del Parque, segunda corrida de feria

A las 19,30.-Segunda actuación del espectáculo de Guiñol de D. Jesús González Alonso (CALERO), en el Patio del Instituto.

A las 22,00.-Al final del Paseo de la Facultad de Veterinaria, sesión de fuegos artificiales de la Pirotecnia Zaragozana.

A las 23,00.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, extraordinaria verbena a beneficio de la Cruz Roja, con la intervención de diversas atracciones internacionales.



## **DIA 25.-MARTES**

A las 10,00.-Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

A las 11,00.-En la Pista del Parque Infantil, encuentro de Balónmano, entre selección de Asturias y selección de León.

A las 12,30.-Concierto por la Banda Municipal en el Paseo de la Condesa de Sagasta.

Mañana y tarde, en la cancha del Casino, continúan los Campeonatos de Tenis disputándose la 2.<sup>a</sup> COPA PROVINCIA DE LEON.

Mañana y tarde, en el Estadio de la Puentequilla, dará comienzo el Campeonato de España de Hockey femenino en la modalidad de hierba. En este Campeonato participan varios equipos de diversas provincias españolas, según se dará a conocer, oportunamente, en programas especiales.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, inauguración del XV Gran Concurso Hípico Nacional, dotado con premios en metálico de 131.700 ptas. y copas trofeo.

Prueba n.º 1 B «E. A. J. 63 RADIO LEON»

Prueba n.º 2 A «E. A. J. 63 RADIO LEON»

A las 19,30.-Continúan las actuaciones del espectáculo de Guiñol de D. Jesús González Alonso (CALERO) en la Plaza de Santa Ana

A las 20 y 23.-En las Salas del Cine Ventas, Crucero y Lemy sesiones de cine gratuitas.

A las 22,00.-Extraordinaria sesión de fuegos artificiales por el Pirotécnico Alonso Pola (Hijo) de Oviedo, en los Solares de Picón.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, monumental verbena con atracciones en honor de la Reina de las Fiestas y sus Damas.

## **DIA 26, MIERCOLES**

Mañana y tarde, siguen los Campeonatos de Tenis en las instalaciones deportivas del Casino, disputándose la «**II COPA PROVINCIA DE LEON**».

Mañana y tarde, en el Estadio de la Puentecilla, continuará el Campeonato de España de Hockey femenino en la modalidad de hierba.

A las 12,30.-Concierto de la Banda Municipal en el Paseo de la Condesa de Sagasta.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, Concurso Hípico Prueba n.º 3 B «**COCA-COLA**», Prueba n.º 4 A «**EXCMO. Sr. GOBERNADOR CIVIL**».

A la misma hora, en el Patio de la Excmo. Diputación Provincial, Gran Torneo Interprovincial de Ajedrez.

A las 19,30.-Nuevas actuaciones del espectáculo de Guiñol de D. Jesús González Alonso (CALERO), en el Barrio del Hogar Nacional Sindicalista.

A las 20 y 23.-En las salas de Cine Ventas, Crucero y Lemy, sesiones de cine gratuitas.





A las 22,00.-Fuegos artificiales de la Pirotecnia „Zamorana de Benavente, en la Avda. de José Aguado.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, actuación de la Compañía Lírica de Amadeo Vives de los Festivales de España, que interpretará la famosa obra del Maestro Guridi «EL CASERIO». A continuación monumental verbena.

#### **DIA 27, JUEVES**

A las 10,00.-Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

Mañana y tarde, continuación de los Campeonatos de Tenis «2.º COPA PROVINCIA DE LEÓN», en las instalaciones deportivas del Casino.

A las 11,30.-En el Estadio de la Puenteccilla, finales del Campeonato de España de Hockey femenino.

A las 12,30.-En el Paseo de la Condesa de Sagasta. Concierto de la Banda Municipal.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, Concurso Hípico Prueba n.º 5 B «EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL» Serie I. Prueba n.º 6 A «EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL» Serie II.

A la misma hora, en el Patio de la Excma. Diputación Provincial, continúa el Torneo Interprovincial de Ajedrez.

A las 17,00.-Festival Infantil en el Estadio de la Puenteccilla, con reparto de juguetes y regalos.

A las 19,00.-En la Pista del Parque Intantil, Campeonato de España de Hockey de Sala femenino.

A las 19,30.-Actuación de Marionetas y Guiñol de Maese Villarejo y sus Muñecos Animados en la Plaza del Mercado del Grano.



A las 20 y 23.-En las salas de Cine Ventas, Crucero y Lemy, sesiones de cine gratuitas.

A las 22,00.-Sesión de fuegos artificiales de Pirotecnia Zamorana de Benavente en la Plaza del Espolón.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, segunda actuación de la Compañía Lírica Amadeo Vives de los Festivales de España, con representación de las obras «LA VERBENA DE LA PALOMA» y «GIGANTES Y CABEZUDOS». A continuación monumental verbena.

### **DIA 28, VIERNES**

A las 10,00.-Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

Mañana y tarde, siguen celebrándose los Campeonatos de Tenis «2.ª COPA PROVINCIA DE LEON» en las instalaciones deportivas del Casino.

A las 11,30.-En la Pista del Parque Infantil, se disputan el Campeonato de España de Hockey de Sala femenino, equipos de diversas provincias españolas.

A las 12,30.-Concierto de la Banda Municipal en el Paseo de la Condesa de Sagasta.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, Concurso Hípico Prueba n.º 7 B «CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD» I Serie. Prueba n.º 8 A «CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD» II Serie.

A la misma hora, en el Patio de la Excma. Diputación Provincial, continua el Torneo Interprovincial de Ajedrez.

A las 17,30.-En la Pista del Parque Infantil, continua el Campeonato de España de Hockey de Sala femenino.

A las 19,30.-Marionetas Guñol de Maese Villarejo y sus Muñecos Animados en la Plaza de San Marcos.

A las 20,00.-En el Paseo de la Facultad de Veterinaria Gymkhana Motorista organizada por Vespa-Club.

A las 22,00.-Sesión de fuegos artificiales de Pirotecnia Leonesa de Valderas en el Barrio de Puente Castro.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, primera actuación del Ballet de Mariemma de los Festivales de España. A continuación monumental verbena.

## **DIA 29, SABADO**

A las 10,00.-Desfile de Gigantes y Cabezudos por las calles de la Ciudad.

A las 10,30.-En el Paseo de la Facultad de Veterinaria, extraordinaria Gymkhana Automovilística.

Mañana y tarde, en las canchas del Casino, semifinales de los Campeonatos de Tenis «2.ª COPA PROVINCIA LE LEON».

A las 11,30.-Finales del Campeonato de España de Hockey de Sala femenino en la Pista del Parque Infantil.

A las 12,00.-Corro de Aluches en el Estadio de la Puentevilla.

A las 12,30.-Concierto de la Banda Municipal en el Paseo de la Condesa de Sagasta.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, Concurso Hípico. Prueba n.º 9 B «CAPITAN MUGUIRO». Prueba n.º 10 A «COPA DE LEON».

A la misma hora, en el Patio de la Excm. Diputación Provincial continua el Torneo Interprovincial de Ajedrez.

A las 17,30.-En la Plaza de Toros del Parque, novillada picada.

A las 19,30.-Marionetas Guiñol de Maese Villarejo y sus Muñecos Animados en el Barrio de Puente Castro.

A las 22,00.-Paseo de la Facultad, fuegos artificiales de los Pirotecnólogos Alvarez y Sierra de Monforte de Lemos.

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, segunda actuación del Ballet de Mariemba de los Festivales de España. A continuación monumental verbena.

## **DIA 30, DOMINGO**

A las 11,00.-En la Pista del Parque Infantil, encuentro de Balóncesto entre los equipos ENSIDESA de Ponferrada y selección Leonesa.

A las 12,00.-En el Paseo de la Facultad de Veterinaria, exhibición y desfile de carrozas que participan en el Concurso convocado por la Comisión de Fiestas acompañado de los Gigantes y Cabezudos y bandas de música.

A las 16,30.-En el Campo del Parque, Concurso Hípico. Prueba n.º 11 B «CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA».

Prueba n.º 12 A «ECONOMIA LEONESA».

Prueba n.º 13 «EXCMO. SR. MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO (AMAZONAS).



A la misma hora, en el Patio de la Excm. Diputación Provincial, final del Torneo Interprovincial de Ajedrez.

A las 17,30.-En la Plaza de Toros del Parque, festival cómicotaurino.

A las 19,30 -Marionetas Guñol de Maese Villarejo y sus Muñecos Animados en el Barrio de Jesús Divino Obrero.

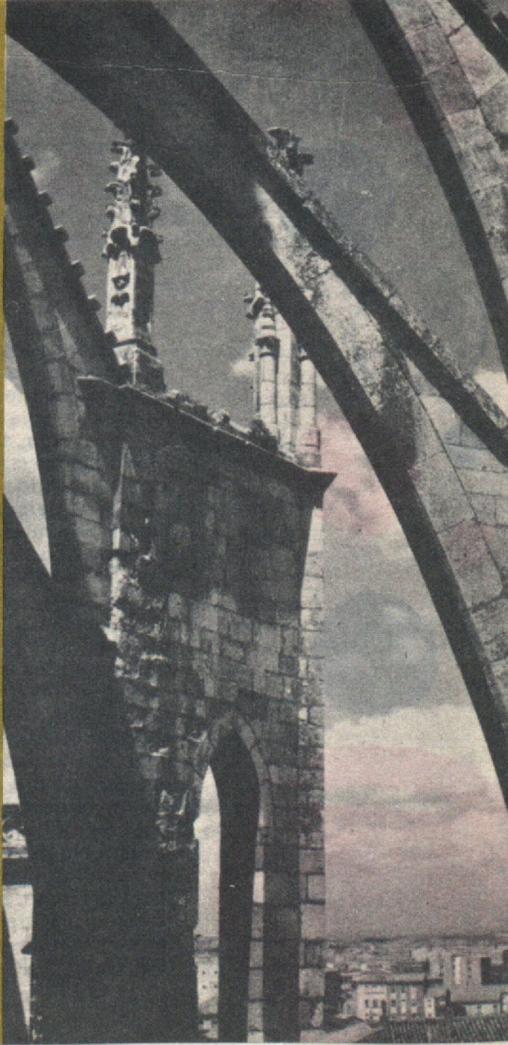
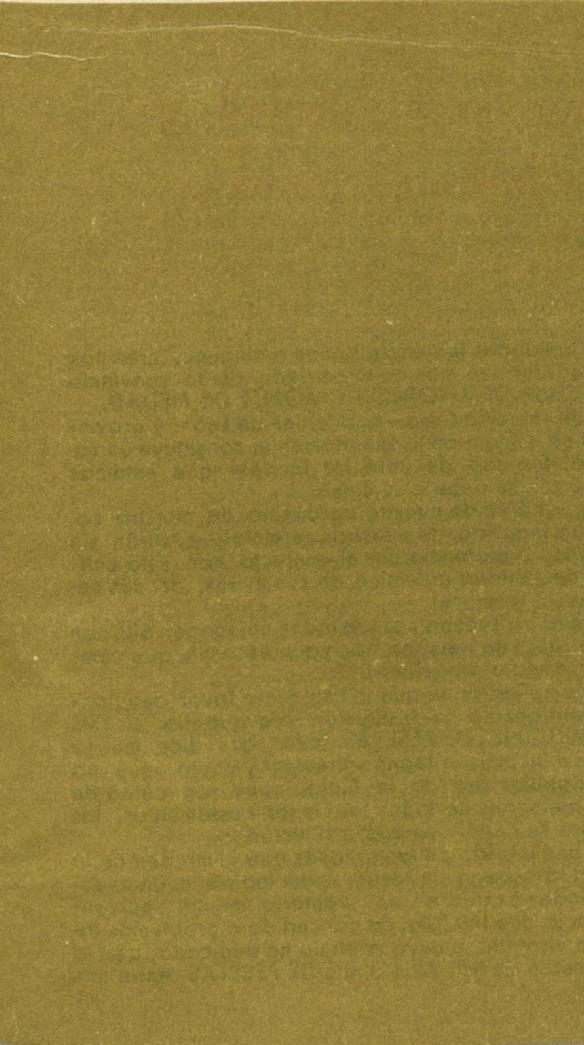
A las 20,00.-En la Plaza Mayor, Concierto popular de la Schola Cantorum de Hernani (San Sebastián), con la colaboración de la Banda de Música del Gobierno Militar.

A las 21,00.-Desfile de Carrozas y batalla de flores en Ordoño II

A las 22,30.-Verbena popular en el Barrio que se designe.

A las 23,30.-En la Plaza Mayor, extraordinario concierto a cargo de la Schola Cantorum de Hernani (San Sebastián). A continuación monumental verbena.







## el monte de piedad y las relaciones humanas

De todas las entidades leonesas, pocas o ninguna, creemos nosotros, se ha adentrado más en el corazón de la provincia leonesa, que la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD.

La corriente de relación «Caja—habitantes de León y provincia, e inversa, si se estudia concienzudamente, constituye un rotundo mentís a la «frialdad del carácter leonés» que estamos acostumbrados a oír, se debe a su clima.

Pocas personas no ya de nuestro agro, sino de nuestro comercio, de nuestra industria, de nuestros servicios, existirán sin mostrar su auténtica preferencia por el contacto con esta entidad haciéndole depositaria auténtica de sus cuitas, de sus satisfacciones y de sus intereses.

Y es natural que así suceda porque todas se acogen allí, con un clima característico de persona física que escucha, que comparte alegrías y remedia situaciones.

Esto explica cumplidamente que los saldos a favor de cuantos otorgan su confianza a la institución sea superior a MIL DOSCIENTOS MILLONES DE PESETAS, cifra que dice mucho también en favor del carácter leonés, previsor y cauto, que no tacaño, y de la popularidad de la Caja, pues son cerca de ciento veinte mil personas de todas las clases y estamentos, las que tienen abierta su cartilla en esta institución.

Siguiendo el análisis frío de las razones que al margen de lo humano justifican la entrega sin reservas del leonés cuando ésta se produce, podemos afirmar, en inventario mental, apresurado, la preferencia que la Caja, ha concedido a problemas tales como el de la vivienda, a cuyo capítulo ha dedicado y a en lo que va de siglo cerca de MIL MILLONES DE PESETAS entre las

ayudas otorgadas para la construcción y las inversiones propias para la dotación de viviendas cómodas y dignas a centenares de leoneses.

A la agricultura también le ha dedicado esta institución más de MIL MILLONES DE PESETAS en el mismo tiempo y distribuidos en pequeñas partidas que abarcan así una muy nutrida representación rural de nuestra provincia, formando pequeños patrimonios familiares, mejorando sus cultivos, mecanizando sus explotaciones, etc.

También a la mejora de nuestra ganadería ha dedicado más de CUATROCIENTOS MILLONES DE PESETAS. Nuestra cabaña ha acusado inmediatamente esta inversión que ocupa hoy un lugar muy destacado entre las provincias con influjo en este sector de riqueza.

Algo más de QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS han beneficiado directamente al comercio y a la industria provincial y...

Los leoneses sabemos que aún convence mucho más el destino que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León da a sus beneficios.

Aquí está en plena construcción el Sanatorio Psiquiátrico de que carecía nuestra provincia, que será un ejemplo en su género, lo que puede hacerse por nuestros semejantes en orden a su recuperación para reincorporarles a la vida social frente al concepto anticuado de cárcel sanatorial que antes tenían algunos manicomios de viejo concepto.

Aquí está el Refugio de la Sagrada Familia en trance de inauguración que hará posible la dotación de nocturno cobijo a menesterosos en condiciones de capacidad, higiene y elemental confort a que obligan nuestras noches leonesas.

Aquí están el Grupo Escolar «Caja de Ahorros», capaz para 320 alumnos, con su comedor escolar y la más avanzada dotación pedagógica, las Escuelas de La Milagrosa, con capacidad para 700 alumnos y 300 más en disciplinas preparatorias para acceso a estudios superiores; el Centro Real Sociedad Económica de Amigos del País con 600 alumnos, y las de San Isidro en las Ventas de Nava, para 200 alumnos.



Ahí está el Nuevo Hotel Conde Luna que León necesitaba para incorporarse abiertamente a las rutas turísticas españolas, presentándonos una realidad ya en sazón, cuya magnificencia se adivina por su periferia; y ahí está últimamente, la nueva tendencia acusada por el Presidente del Patronato, Don Emilio Hurtado Llamas, hombre el más popular de nuestra provincia, elegido así recientemente en certamen convocado al efecto con toda justicia.

Muestra reciente de esta tendencia es la creación de una planta industrial de deshidratación de alfalfa y desecación de maíz en Santa María del Páramo, previendo cautamente la absorción de excedentes que han de producirse en el páramo leonés, como consecuencia de haber perdido precisamente su cualidad de páramo.

Esto es en suma lo más destacable del MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE LEÓN: La humanización de sus relaciones con cuantos a la institución acuden.

Por eso merece ser destacada en justicia a la hora de presentar realidades y posibilidades leonesas.

*J. de León*



Hotel Conde Luna en la calle  
Independencia de nuestra Ciudad





## el congreso eucarístico

León va a conmemorar un doble centenario que cumple su fecha exacta en los últimos días del mes de diciembre de este año de 1963. Van a cerrarse los nueve siglos en que León se afianzó como cabeza de imperio, dió carta de vecindad al más sabio de los españoles de todos los tiempos e impuso a la cristiandad nuevos conceptos del arte.

En aquel año de gracia el gran rey Fernando I, sujeta a su autoridad a los reyezuelos moros de Alándalus, San Isidoro llegó a León, para ya nunca salir de aquí, se le consagró la Colegiata, se dedicó el Panteón real, primer ejemplar del arte románico español, y por aquellas fechas se estrenaba en la ciudad el mejor taller de marfiles que España ha tenido jamás.

Aquel 21 de diciembre de 1063 fué un día grande para la Colegiata y para León. Tenemos un documento, algo así como la crónica de sociedad de aquella lejana fecha. Por él sabemos que se reunieron en San Isidoro el rey Fernando y la reina Sancha, sus cinco hijos, todos los miembros de la familia real, los prelados del reino y con ellos, algún extranjero, los condes, los abades de los más célebres monasterios españoles, cinco de ellos iban camino de los altares y hoy tienen título de santos.

Conocemos los ornamentos que lució aquél día la Basílica, regalo de los reyes: frontales de oro puro con pedrería de esmeraldas y zafiros, velos litúrgicos lot-zoríes, orlados de armiño, mantos, casullas y dalmáticas recamadas de oro, vasos sagrados de oro macizo y pedrería, coronas reales pendiendo del techo, incensarios de incalculable valor, cofres y arquetas de marfil con engarces de oro, una cruz ebúrnea con la efigie del Salvador, etc., etc. Algunas de las piezas de este fabuloso tesoro aún se guardan en la torre de la Colegiata, otras como el crucifijo de marfil y algunas arquetas de la misma materia, figuran como las joyas más codiciadas del Museo Arqueológico Nacional, lo demás desapareció.

Aquél día se consagró la Iglesia de San Isidoro, con el contíguo Panteón, la construcción más venerada del arte románico español, verdadera reliquia nacional, de fama universal, que figura en todas las antologías del arte y que estudian anualmente docenas de especialistas, nacionales y extranjeros.

Las conmemoraciones que se avecinan llevarán el nombre de León a todos los rincones de España y más allá de sus fronteras.



Soñ muchos los privilegios de este templo, el más glorioso y venerable de todos los del antiguo Reino. Dentro de su recinto, sobre el Cuerpo santo de San Isidoro, padre de la unidad hispana y de la cultura occidental, se asienta la Custodia, con el Sacramento solemne y perennemente expuesto por inmemorial y excepcional privilegio.

#### LAS CONMEMORACIONES

En el León de hoy, un Prelado sabio, impulsor y creador de ciencia y de cultura, mecenas del arte, que,



ha logrado dar a conocer las instituciones eclesiásticas leonesas y sus tesoros culturales en los más altos medios se ha propuesto conmemorar estos centenarios, de la mejor forma de las posibles, con un CONGRESO EUCARÍSTICO NACIONAL, que se celebrará en el próximo año de 1964.

### SIGNIFICACION PARA LEON DEL CONGRESO EUCARÍSTICO

¿Qué significa para León el VI Congreso Eucarístico Nacional?

Significa todo España de cara a León, para adorar solemnemente a Jesucristo Sacramentado.

Las glorias eucarísticas e isidorianas leonesas, estudiadas profunda y exhaustivamente por los mejores especialistas del mundo.

Cristo-Hostia paseando triunfalmente por sus calles. Un legado pontificio portador de la Custodia.

Toda la Jerarquía de la Iglesia española adorando a Cristo en la Basílica.

Los supremos dignatarios del Estado huéspedes de la Ciudad.

Representaciones de las mejores instituciones de la Patria acogidas en nuestro recinto.

Decenas de millares de peregrinos compartiendo en esas fechas nuestro sol y nuestro pan.

La Ciudad convertida en templo, presidida por el monumental altar del Congreso.

Actos esplendorosos de la liturgia católica, como jamás aquí hemos podido contemplar.

Venerados ritos de iglesias milenarias, en imponente despliegue de cantos, de atuendos y de simbolismos

El catolicismo mejor vivido, en ansias de ecumenismo y unidad.

La caridad mejor practicada, aprendida e irradiada junto a Dios-Hostia que es caridad.

Más humanismo y comprensión entre los hombres, en los ágapes eucarísticos, presididos por el Dios del Amor.

### LO QUE LEON SERA PARA EL CONGRESO

Un trono, con el dosel de su cielo puro y la peana de su suelo milenario.

Un sagrario en el recogimiento de su Colegiata.

Un cirio en los fanales de su catedral.

Una alfombra, a escala de su territorio, tejida por las comarcas en los Congresos parciales.

Un hogar, donde todos cuantos nos visiten encontrarán pan, cobijo y corazones hermanos.

El arte popular convertida en plegaria para adorar a Dios.

Un pueblo enardecido, viviendo sus mejores y más fastuosos días.

Un himno perenne, con compases de fe y estrofas de historia.

Porque

•Arde en León el Sol de Cristo vivo,  
siglos de amor velando tantos sueños,  
siglos de pan expuesto y florecido,  
hambres saciando y alentando esfuerzos•.

*Antonio Pinayo*  
Pbro.







# FILESAT

**estudios publicitarios**

**medios en exclusiva:**

**autobuses • autoestación  
estadio municipal • plaza  
de abastos • vallas  
publicitarias • señaliza-  
ción luminosa.**

**ordoño II-8. 3590. león**